

**ОФІЦІЙНІ ПРАВИЛА ПРОПОЗИЦІЇ**  
**«10 % знижки на табір «Артек» у Буковелі»**  
(далі – «Правила» та «Пропозиція» відповідно)

**1. ЗАМОВНИК ТА ПАРТНЕР ПРОПОЗИЦІЇ**

Замовником Пропозиції є **Компанія Mastercard Europe SA**, що знаходиться за адресою: 198/A, Chaussée de Tervuren, 1410 Waterloo, Belgium (далі – «Замовник»).

Партнером Пропозиції є **ТОВ «Парктур»**, що знаходиться за адресою: Івано-Франківська обл., місто Яремче, село Поляниця (далі – «Партнер»).

**2. УЧАСНИКИ ПРОПОЗИЦІЇ**

**2.1.** Участь у Пропозиції мають право взяти дієздатні фізичні особи – громадяни України, а також іноземні громадяни та особи без громадянства, котрим на момент участі в Пропозиції виповнилося 18 років та які є держателями преміальних карток **Mastercard® World Black Edition** та **World Elite**, емітованих банками України (далі – «Учасник» та «Картка» відповідно).

**3. МІСЦЕ ТА СТРОКИ ПРОВЕДЕННЯ ПРОПОЗИЦІЇ**

**3.1.** Період проведення Пропозиції: з 12 березня 2025 року по 20 вересня 2025 року включно (далі – «Період Пропозиції»).

**3.2.** Пропозиція проводиться в мережі Інтернет на сайті [bukovel.com](http://bukovel.com).

**4. ІНФОРМАЦІЙНА ПІДТРИМКА ПРОПОЗИЦІЇ**

**4.1.** Інформування про умови Пропозиції здійснюється на сайті [www.mastercard.ua](http://www.mastercard.ua) та на сайті Партнера [bukovel.com](http://bukovel.com) (далі – «Сайт»).

**4.2.** Ці Правила можуть бути змінені та/або доповнені Замовником протягом всього Періоду Пропозиції. Такі зміни та доповнення набувають чинності з моменту розміщення Правил в новій редакції на Сайті, якщо інше не буде спеціально визначене безпосередньо змінами/доповненнями до цих Правил.

Якщо Учасник продовжує брати участь у Пропозиції після внесення змін до Правил, то вважається, що такий Учасник погодився зі змінами до Правил.

**4.3.** Якщо з будь-якої причини, що не залежить від Замовника/Партнера, будь-який етап цієї Пропозиції не може проводитися так, як це заплановано, яка знаходиться поза межами контролю Замовника/Партнера та яка впливає на виконання, безпеку та/або належне проведення Пропозиції, Замовник може на свій власний розсуд скасувати, анулювати, припинити, змінити або тимчасово припинити проведення Пропозиції, або ж визнати недійсними в рамках Пропозиції будь-які проведені трансакції тощо.

**5. УМОВИ УЧАСТІ В ПРОПОЗИЦІЇ**

**5.1.** Для участі в Пропозиції необхідно протягом Періоду Пропозиції:

5.1.1. мати відкриту Картку або оформити та активувати Картку;

5.1.2. в особистому акаунті на сайті [Portmone](http://Portmone) або [Tranzzo](http://Tranzzo) додати Картку або вибрати додану раніше Картку;

5.1.3. здійснити оплату за літній табір для дітей «Артек» у ТК «Буковель» за допомогою Картки на сайті [bukovel.com](http://bukovel.com) для отримання Заохочення Пропозиції **одним зі способів:**

5.1.3.1. Перший спосіб. Додати Картку перед оплатою замовлення. Необхідно натиснути кнопку «Додати нову картку», після чого ввести необхідні дані на сайті [Portmone](http://Portmone) або [Tranzzo](http://Tranzzo) та зберегти.

Якщо все пройшло успішно, в особистому акаунті Учасника з'явиться прив'язана Картка для оплати.

Під час замовлення необхідно буде обрати дану Картку, після цього Учасник зможе побачити повідомлення щодо отримання знижки у розмірі, вказаному в п. 6.1 Правил.

5.1.3.2. Другий спосіб. Перед замовленням натиснути на особистий акаунт на сайті [Portmone](http://Portmone) або [Tranzzo](http://Tranzzo) обрати «Акаунт» – «Додати картку, після чого ввести необхідні дані на сайті [Portmone](http://Portmone) або [Tranzzo](http://Tranzzo) та зберегти.

Якщо все пройшло успішно, в особистому акаунті Учасника з'явиться прив'язана Картка для оплати.

Під час замовлення необхідно буде обрати дану Картку, після цього Учасник зможе побачити повідомлення щодо отримання знижки у розмірі, вказаному в п. 6.1 Правил.

Кожен Учасник не обмежений у кількості оплат, здійснених на умовах Пропозиції.

5.2. Не відповідають умовам Пропозиції:

5.2.1. оплати, які було здійснено до «00» годин «00» хвилин «12» березня 2025 року та після «23» годин «59» хвилин «20» вересня 2025 року за київським часом;

5.2.2. операції, здійснені за допомогою будь-яких інших платіжних карток, крім Карток, які вказані в п. 2.1 Правил.

5.3. Беручи участь у Пропозиції, Учасники тим самим підтверджують факт ознайомлення з цими Правилами та надають повну та безумовну згоду з ними.

## 6. ФОНД ЗАОХОЧЕНЬ ПРОПОЗИЦІЇ ТА УМОВИ ЇХ ОТРИМАННЯ

6.1. Знижка\* в розмірі 10 % (десять відсотків) від суми оплати за літній табір «Артек» на сайті bukovel.com (далі – «Заохочення»).

\* Під «знижкою» йдеться про процентну ставку, на яку знижується сума оплати. Заохочення підсумовується з іншими знижками та спеціальними пропозиціями Партнера, деталі щодо яких розміщено на сайті bukovel.com. Детальна інструкція про надання знижки за посиланням: <https://bukovel24.com/uk/mastercard/get-discount-guide>. За весь Період Пропозиції один Учасник може отримати Заохочення в кількості, що відповідає кількості здійснених оплат згідно з умовами цих Правил.

**ВАЖЛИВО! Кількість місць у літньому таборі для дітей «Артек» у ТК «Буковель» обмежена і Заохочення автоматично не надаватимуться Учасникам з моменту припинення продажу путівок в літній табір. Припинення продажу путівок може відбутися протягом Періоду Пропозиції, тобто до 20 вересня 2025 року.**

6.2. Заохочення мають бути призначені для особистого використання Учасниками та не можуть мати ознак рекламного чи комерційного замовлення.

6.3. Фактом отримання Заохочення Учасником є момент надання знижки Партнером Учаснику. Знижка надається автоматично.

**УВАГА! Якщо Учасник виконав належним чином умови Акції, але знижка не була надана з технічних причин, Учаснику необхідно звернутися до кол-центру та/або персонального менеджера відповідного банку України, де була оформлена Картка, якою була зроблена оплата згідно з умовами п. 5.1.3 Правил, протягом Періоду Пропозиції або не пізніше 2 тижнів після закінчення Періоду Пропозиції, а саме до 4 жовтня 2025 року включно. Якщо Учасник звернеться з приводу ненадання йому знижки вищенаведеними способами зв'язку після 4 жовтня 2025 року, компенсація знижки буде неможливою.**

6.4. Дотримання вимог чинного законодавства щодо оподаткування вартості Заохочень забезпечується Партнером.

6.5. Замовник/Партнер залишають за собою право збільшити/змінити Фонд Заохочень Пропозиції або включити в Пропозицію додаткові Заохочення, не передбачені цими Правилами, або підвищити вартість наявних Заохочень. Якщо такі зміни будуть мати місце, Замовник повідомляє про них у порядку, передбаченому в Розділі 4 Правил.

6.6. Замовник/Партнер мають право відмовити в отриманні Заохочення Учасником, який не виконав умови, передбачені цими Правилами.

6.7. Замовник/Партнер звільняються від відповідальності у разі настання форс-мажорних обставин, таких як стихійні лиха, пожежа, повінь, військові дії будь-якого характеру, блокади, суттєві зміни у законодавстві, що діють на території України, інші непідвладні контролю з боку Замовника/Партнера обставини.

6.8. Замовник/Партнер не несуть відповідальності за неможливість отримання Заохочення Учасником у зв'язку з будь-якими обставинами, що знаходяться поза межами контролю Замовника/Партнера, за технічні проблеми з передачею даних при використанні каналів зв'язку під час проведення Пропозиції, внаслідок яких Учасники не змогли отримати/використати Заохочення, та не сплачують жодних компенсацій.

6.9. Замовник/Партнер не сплачують Учасникам, які здобули право на отримання Заохочень, жодних компенсацій у випадку неможливості або небажання використання Заохочення.

## 7. ІНШІ УМОВИ

7.1. Участь у Пропозиції безкоштовна. Пропозиція не є азартною грою та не може бути використана в будь-якій формі азартних ігор.

7.2. У випадку виникнення ситуації, що припускає неоднозначне тлумачення цих Правил, будь-яких спірних

питань та/або питань, не врегульованих цими Правилами, остаточне рішення приймається Замовником. Рішення Замовника є остаточним та оскарженню не підлягає.

**7.3.** У разі відмови Учасника, що здобув право на отримання Заохочення, від отримання ним Заохочення, будь-які претензії такого Учасника з цього приводу не приймаються і не розглядаються Замовником/Партнером. У випадку відмови від отримання Заохочення подальші претензії Учасника щодо отримання будь-яких компенсацій або повернення права на отримання відповідного Заохочення не приймаються і не розглядаються.

**7.4.** Під час проведення Пропозиції чи після її закінчення Замовник/Партнер не зобов'язані листуватися з потенційними учасниками Пропозиції та надавати пояснення в усній чи письмовій формі з питань, що стосуються умов проведення Пропозиції.

**7.5.** Правила затверджені Замовником та діють протягом Періоду Пропозиції.